



CENTRAL ASIAN JOURNAL OF THEORETICAL AND APPLIED SCIENCES

Volume: 02 Issue: 04 | April 2021 ISSN: 2660-5317

Общекультурные И Образовательные Значения Древне-Классического Латинского Языка

Бакаев Нажмиддин Бакаевич.

Шодиев Шахобиддин Шарофиддинович

Бухарский Государственный Медицинский Институт

Received 29th March 2021, Accepted 11th April 2021, Online 26th April 2021

Аннотация. Римская литература являет собой богатое культурное наследие для народов мира. Одна из них – крылатые слова, литературные цитаты, образные выражения и пословицы. Мы знаем и прекрасно осознаем, что использование соответствующих пословиц в нашей речи может придать эффект и красноречивость нашей речи. А также латынь - это медицинский язык. Все термины, относящиеся к этой области, изучаются на этом языке. Этот язык широко преподается в медицинских вузах. Целью данного курса является обучение будущих медицинских работников навыкам, таким как самостоятельное чтение на латыни и понимание медицинских текстов с помощью словаря, усвоение информации из научной литературы на местах и написание по специальности, диагностика и написание грамматически правильных рецептов.

Ключевые слова: государственность, роль латинского языка, место латинского языка в мировом сообществе, крылатые слова, философское значение, язык дипломатии, эпоха возрождения.

Известно, что латинский язык относится к так называемым литературно- историческим языкам. Его называют «мертвым», как и некоторые другие языки, так как нет сейчас народа, который бы общался на нем [1, с. 189-197]. Но знание латинского языка всегда считалось признаком высокой культуры и образованности. И сегодня актуальными остаются слова римского оратора, философа и писателя Цицерона: «**Non tam praeclare est scire Latine, quam turpe nescire**» = Не столь похвально знать латинский язык, сколь позорно его не знать.

Существует богатое литературное и научное наследие на латинском языке. Это произведения римских поэтов: Вергилия, Горация, Овидия, Катулла; работы знаменитых ученых, философов, ораторов: Цицерона, Цезаря, Лукреция, Сенеки, Плиния Старшего и многих других. Они сыграли значительную роль в формировании европейской науки, культуры и искусства [2]

Из глубины веков дошли до нас блестящие афоризмы латинских авторов: *Una dies gradus est vitae.* – Один день – ступень жизни; *Tertium non datur.* – Третьего не дано; *Suum cuique placet.* – Каждому нравится свое; *Si sapis, sis apis.* – Если ты мудрый, будь пчелкой; *Si vis pacem, para bellum.* – Если хочешь мира, готовься к войне; *Simplex sigillum veri.* Простота – признак истины [3]. Мы используем их в повседневном общении, в юридической и дипломатической практике, встречаем в художественной и научной литературе. Некоторые из этих афоризмов стали девизами государств, объединений, союзов, ученых, политических деятелей: *Noli nocere!* – Не навреди! (девиз медиков и фармацевтов); *Citius, altius, fortius!* – Быстрее, выше, сильнее! (девиз Олимпийских игр); *Gens una sumus.* – Мы = единое племя (девиз шахматистов); *Similia similibus curantur.* – Подобное лечится подобным (девиз гомеопатов) и другие [4, p. 162-166]. Много латинских слов, относящихся к разным сферам человеческой деятельности, стали интернациональными: консенсус, спонсор, конверсия, плюрализм, студент, провизор, стипендия, реакция, эксперимент, факультет, ректор, декан, аспирант, аудитория, институт и много другие.

Свое название латинский язык (*Lingua Latina*) получил от слова *Latium* – названия небольшой области в центре Апеннинского полуострова.

Разговорная разновидность латинского языка, так называемая вульгарная латынь, влияя на местные диалекты, дала начало группе романских языков, к которой принадлежат современные итальянский, испанский, португальский, французский, румынский, молдавский и некоторые другие языки [5, p. 45-50].

В свою очередь латынь постоянно ощущала на себе влияние древне-греческого языка, особенно после покорения Греции Римом в 146 г. до н. э.. В этот период греческий язык был вторым языком империи, а двуязычие – характерным явлением римской жизни. Именно тогда латинский язык заимствует много греческой лексики, и особенно научных понятий из ранних областей знаний, в том числе и медицины [6, p. 590-598]. Так исторически сложилось, что медицинская и фармацевтическая терминологии издавна формировались на двуязычной основе.

Известно, что впервые медицинские термины были собраны и записаны «отцом» медицины греком Гиппократом в V в. до н. э. в «*Corpus Hippocraticum*» («Гиппократовом сборнике») = энциклопедии древнегреческой медицины. Этические нормы для врачей были разработаны Гиппократом и дошли до нашего времени в виде «Клятвы Гиппократа».

Значительный вклад в развитие медицинской терминологии внесли врачи Александрийской школы в IV - III вв. до н. э. Впоследствии она обогащалась в основном благодаря работам римских ученых. Самыми выдающимися из них были Авл Корнелий Цельс (конец I в. до н. э. – первая половина I в. н. э.) = автор известного трактата «О медицине» и Клавдий Гален (131 - 201 гг. до н. э.) – грек, который писал на греческом языке, но жил и работал в Риме.

Огромное внимание вопросам медицины уделено в энциклопедической работе «Естественная история» известного римского ученого Плиния Старшего (23 – 79 гг.) и в «Исследованиях о природе» Луция Аннея Сенеки (I в. н. э.).

В XII в. на латынь был переведен знаменитый «Канон врачебной науки» Ибн-Сины или Авиценны (980 – 1037 гг.), который до конца XVI в. был основным учебным пособием по медицине в Европе [7, р. 95-97]. Много сведений, касающихся использования лекарственных растений, содержит и известный «Салернский кодекс здоровья» Арнольда из Вилановы (около 1235 – 1311 гг.).

Влияние латинского языка на европейскую культуру не ограничивается периодом расцвета и могущества Римской империи. И после падения Рима (476 г. Н. э.) латинский язык остается языком церкви и юриспруденции, науки, литературы и дипломатии. Наиболее выдающиеся ученые, философы, поэты эпохи Возрождения и Нового времени писали на латыни свои произведения: Спиноза, Т. Мор, Галилей, Э. Роттердамский, Ф. Бэкон, Кампанелла, Ньютон, Лейбниц, Н. Коперник, Данте, Петрарка, Боккаччо и другие [8, р. 414-419].

Среди русских ученых и врачей в XVIII – XIX вв. на латинском языке писали свои работы М. В. Ломоносов (1711 – 1765 гг.), Н. И. Пирогов (1810 – 1881 гг.), известный фармаколог И.Е. Дядьковский (1784 – 1841 гг.). Научные диссертации в России до XX в. должны были защищаться на латинском языке. На латыни заполнялись истории болезней, на латыни изданы пять первых русских фармакопий [9, р. 627-631].

Утратив значение языка международного общения, латынь сегодня остается источником создания международных номенклатур, новой научной лексики. Имея строго фиксированное значение, греко-латинское (двуязычие) словообразовательные элементы позволяют дать точное определение нового понятия или названия, неизвестных заболеваний, симптомов, вирусов, микроорганизмов, а также названия новых лекарственных препаратов [10, р. 45-50].

Всемирной организацией здравоохранения издается Международная фармакопея («Pharmacopoea internationalis») – перечень основных международных латинских названий лекарственных препаратов. На латинском языке во многих странах прописываются рецепты.

Слова «фармация», «фармацевт», «фармацевтический» происходят от греческого слова *pharmakon* – лекарство, которое в свою очередь было заимствовано греческим из древнеегипетского языка, и писалось под изображением древнеегипетского бога искусства врачевания Тотта.

Слово «термин» - латинского происхождения (от *terminus* – граница, край, межа. Термин – имя римского бога границ). Основное назначение термина – точно и однозначно определять и называть научное понятие [11, р. 128-136]. Термином может быть как одно отдельно взятое, самостоятельное слово (организм, ткани, клетка, ген, аппендицит, флюорография, орган, болезнь, онтогенез и т. п.), так и словосочетание (грудная клетка, затылочная кость, соединение костей черепа, общая миология, гипертоническая болезнь, санитарная обработка, радиационная гигиена и т. п.). Совокупность терминов определенной области знаний называется терминологией. Необходимо различать собственно термины – названия общих понятий, и номенклатурные наименования-названия, обозначающие единичные понятия [12, р. 201 - 206]. Совокупность номенклатурных наименований в рамках определенной классификационной системы образует соответствующую номенклатуру. Существуют ботаническая, микробиологическая латинские международные номенклатуры.

Современная медицинская и фармацевтическая терминология – это результат многовекового развития теоретической и практической медицины и фармации, многих специальных дисциплин, которые изучают исследование, производство и применение лекарственных средств [13]. Они состоят из терминологических подсистем целого ряда областей знаний. Овладение основами латинской грамматики, знание определенного лексического минимума, греко-латинских словообразовательных элементов и структуры специальных терминов обеспечивает профессиональную терминологическую грамотность будущего специалиста – медика.

Не даром медикам и фармацевтам издавна известен латинский афоризм: «*In via est in medicina via sine lingua Latina*» = «Непроходим путь в медицине без латинского языка».

Использованная литература

1. Ш.Ш. Шодиев, Д.Я.Шигабутдинова. «Шекспировский лексикон: слово reason как обозначение понятия способности человеческого ума к абстракции умозаключению» *Инновационный потенциал развития науки в современном мире*, с. 189-197, 2020
2. Shahob Sharofitdinovich Shodiev. *Academicia An International Multidisciplinary Research Journal* “Interpretation of philosophical terms and concepts as an essential subject for linguistic researches of XIX-XX centuries, held in Russia and Europe” 590-98 10.5958/2249-7137.2020.01171.4
3. Shahobiddin Sharofiddinovich Shodiev. Bakaev Najmiddin Bakaevich. expressions.. (2020). The role of the Latin language in the history of world statehood. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 05 (85), 367-372. SoI: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-05-85-71> Doi: <https://dx.doi.org/10.15863/TAS> Scopus ASCC: 1203. The role of the latin language in the history of world statehood
4. Sh. Sh. Shodiyev. N.B.Bakayev. M.N.Khafizova, S.N.Ostonova “ Shakespear's lexicon: reason word as a design of the concept of the ability of the human mind to abstraction, conclusion ” *Theoretical and Applied Science*, p. 162-166, 2020
5. Shahobiddin Sharofiddinovich Shodiev *Islam in the evolution of social and political views of the Uzbek Jadids, their role in the formation of the idea of National Independence // Central asian journal of social sciences and history*. - Feb. 2021. - №VOLUME: 02 ISSUE: 02. - p. 45-50.
6. Sadullaev D. B., Ostonova S. N., Shodiev S. S. Interpretation of philosophical terms and concepts as an essential subject for linguistic researches of XIX-XX centuries, held in Russia and Europe // *ACADEMICIA: An International Multidisciplinary Research Journal*. – 2020. – Т. 10. – №. 10. – С. 590-598.
7. Sadullaev Denis Bakhtiyorovich 2020. Concerning the history, formulation and interpretation of the conversion's issue in English language. *International Journal on Integrated Education*. 3, 3 (Mar. 2020), 95-97. DOI: <https://doi.org/10.31149/ijie.v3i3.96>.
8. Sadullaev D. B. (2020). Historical reality concepts. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 04 (84), pp. 414- 419
9. Sadullaev D. B. Philosophical understanding of terms and concepts by an author as an object of linguistic investigations // *Молодой ученый*. – 2020. – №. 22. – С. 627-631.

10. Shodiev Sh. Sh. Islam in the evolution of social and political views of the Uzbek Jadids, their role in the formation of the idea of National Independence // Central asian journal of social sciences and history. - february 2021. - № 02 ISSUE: 02. - p. 45-50.
11. Sadullaev, Denis B. "Problems of Understanding Philosophical Text as a Linguistic Phenomenon." *JournalNX*, vol. 6, no. 06, 2020, pp. 128-136.
12. Садуллаев Д. Б. ФОРМА СУЩЕСТВОВАНИЯ ЯЗЫКА //81.2 Г (5У) Ш 16. – 2019. – С. 201.
13. Шадманов Курбан Бадриддинович, Садуллаев Денис Бахтиерович Из истории становления системы основных понятий английской философии // Наука и образование сегодня. 2019. №10 (45). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/iz-istorii-stanovleniya-sistemy-osnovnyh-ponyatiy-angliyskoy-filosofii>